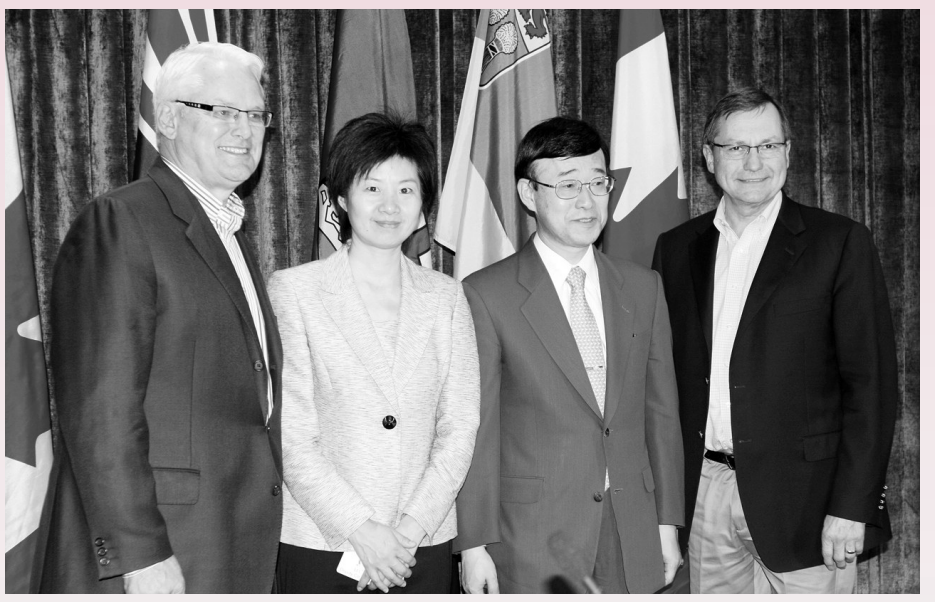
3省長訪中日招商引資

金寶爾：輸油管計劃商家主導

【明報專訊】加西3省省長首次聯合訪問中、日兩國，尋找商機，將會見兩國經貿部門官員以及投資者，推介加拿大西部產品。卑詩省長金寶爾（Gordon Campbell）又評論指連接阿省油砂田的油管興建計劃，可以為本省創造很多經貿機會，但主動權掌握在商家手上。



左起為金寶爾、 李文慈、伊藤秀樹、斯特默在出發前合照。 （陳志強攝）

卑詩、阿省及沙省日前組成新西部伙伴計劃（New West Partnership），致力消除跨省貿易及投資的障礙。

由昨日（14日）至22日，3省省長首次聯合出訪中、日兩國，除了出席世博，紀念汶川地震等官方活動外，也將會見中、日兩國的官員及投資者，爲加西產品尋求市場，特別是3省的天然資源，同時推廣清潔能源技術。

卑詩省長金寶爾昨日在出發前表示，3省省長將同時推介魯珀太子市（Prince Rupert）作爲北美亞太門戶的位置，該港不止是一個深水港，而且能夠讓兩地船運縮短58小時。

金寶爾表示，雖然美國仍然是第一大貿易伙伴，中、日只是第2、第3的位置，但是亞太地區的經濟增長迅速，兩地間貿易前景可以令卑詩省創造就業機會，吸引亞太地區的投資。他表示，此行將推廣卑詩作爲貿易伙伴及北美門戶的地位，加強與中日兩國的貿易合作。

對於中國關注的興建油管輸送阿省石油計劃，金寶爾認爲可爲本省製造很多機會。但他指出，計劃要首先通過環境評估，又需要與沿線原住民協調好，故此需要一段時間。他估計僅是環境評估，便需要一、兩年才能完成。金寶爾又說，由於推動計劃的是私人機構，故此該項目的主動權並不是掌握在政府手上。

3位省長將於15至19日訪問中國，在20至21日訪問日本。在中國期間，將拜會廣東省、上海市、中國國家發展和改革委員會、商務部、中國國家開發銀行等機構的官員，此外3省省長又會在上海設立永久性貿易投資推廣點，但暫未有透露詳情。

沙省省長沃爾（Brad Wall）已啓程前往中國。金寶爾昨日與阿省省長斯特默（Ed Stelmach）則由溫哥華機場出發，中國駐溫副總領事李文慈以及日本駐溫總領事伊藤秀樹到場送行。

加西4省共商打擊青少年犯罪

【明報專訊】西部4省的律政和法務廳長昨日就加強司法合作、減少青少年犯罪，以及促進聯邦立法改革等問題舉行聯合記者會，並表示會盡一切努力加強公共安全教育，維持公衆對司法體系的信任。

卑詩省、沙省、緬省和阿省的律政和法務廳長前日齊聚溫哥華，探討有關公共安全議題，其中更以如何加強加拿大西部各省的合作爲主線，重點討論打擊青少年高危罪犯，完善法例條文，爭取聯邦更多支持。

卑詩律政和法務廳長麥德莊（Mike de Jong）表示，非常關注關於少年犯罪條例的修訂工作，可能令到司法機關在處理一些極端的青少年罪犯時，無法有效施以必需的刑罰，不利於保持司法機關的權威性，也難以保障公衆的安全。

他強調，西部各省將在信息分享、立法規劃、打擊有組織犯罪上加強合作，同時將引入更多公共教育項目，以提升整個社會懂法守法的行爲準則。

麥德莊（右2）與其他3省的律政和法務廳長表示會加強司法合作。 （熊澤廷攝）

安心安身安生 慈濟賑災3部曲軟硬兼施

【明報專訊】慈濟加拿大分會昨日召開救災報告會，介紹在四川地震、海地地震的救災情況，分享義工們的心得體會，呼籲公衆更多關注慈善工作，幫助受災地區人民得到長遠穩定的幫助。

慈濟加拿大分會的執行長何國慶表示，慈濟救災分爲三大階段：緊急安心、中期安身、長期安生，而最大援助特點則是「有硬有軟」，在硬件上保持高標準嚴謹的品質要求，在軟件上則是提供心理輔導，強調互助互愛的道德觀，並帶動綠色環保的環境教育，從心靈深處給予救助者最大的鼓勵和支持。

他強調，慈濟人不是捐贈一筆資金或是援建一個項目便完事了，「慈濟人是把心留在了災區！」

慈濟基金會共爲四川受災地區籌集善款550萬元，在4市和多個縣城捐建13所希望小學，2個社區中心，以及91戶共約9100平方米的永久性「大愛屋」。而海地地震發生後，慈濟也已累計向3.7萬餘戶居民發放物資，派出的醫療隊義診人數達1.53萬人次，還開展以工供糧的舉措，讓有勞動力的災民參與生產自救活動，以獲取生活物資。

包括何國慶在內的6名義工今日將前往海地災區，協助救助，幫助災民心靈重建，走出哀傷，迎向希望。

另外，加拿大菩提法門協會代表，昨日亦向慈濟捐出約12.58萬元善款。

加拿大菩提法門協會昨日捐給慈濟約12.58萬元善款，圖為何國慶（左四）接過捐款支票。 （熊澤廷攝）

中僑婦女會溫馨5月茶敘

【明報專訊】中僑中華婦女會，將於本月22日（星期六）下午2時至下午5時，舉辦「溫馨五月茶敘」活動。溫馨5月是該會向所有母親獻上最高敬意與無限祝福的時節，該會敬邀所有會員好友們同來歡敘，共度溫馨時光，並特邀著名美食節目主持人朱玲女士與大家分享「吃的藝術」。

此活動會員每人收費10元，非會員每人17元。

活動地址：Starry Night Restaurant（9231 Beckwith Rd., Richmond）。查詢請電604-323-0901，也可上網瀏覽www.successbc.ca。

列治文殯儀館
各類傳統殯儀及火葬儀式服務
經驗豐富
妥善安排
華人服務
華人代表：
孫立民 (Raymond)
手提：604-817-1723 (24小時)
RICHMOND FUNERAL HOME
地址：列治文 8420 Cambie Road
(即置地廣場對面)
電話：604-273-3748

世界佛教會慶祝
釋迦牟尼佛寶誕
陰曆四月初八日爲 釋迦牟尼佛寶誕（俗稱浴佛節或萬佛節）紀念日。本會舉行慶祝法會，歡迎各界善信駕臨隨喜參加，共霑法益，廣結善緣。
日 期：陽曆五月十六日(星期日)。
廣開佛門：上午九時至下午四時。
慶祝程序：上午九時卅分，恭請度明法師、恒泉法師、自妙法師、理靖法師暨諸位法師領導衆弟子，普佛上供，舉行浴佛儀式，爲各界善信祈福消災及祈禱世界和平，人民康樂。歡迎各界善信駕臨拈香禮佛祈福。
素齋結緣：十二時卅分、敬備免費素齋款衆。
釋迦牟尼佛寶誕正日：陽曆五月廿一日(星期五)上午九時至下午四時，歡迎各界善信駕臨禮佛祈福。
地 址：溫哥華市東四十九街五二五號。
電 話：六零四·三二五·六九一一。

出凡入勝
開心
微笑，世界本是幸福之所在。當周遭滿是優惠，微笑瞬間開懷。
有加拿大航空獨領本國業界之先的眾多亞洲不停站航班，您的非凡之旅，始於訂票之初。讓我們幸福地微笑！
價格為溫哥華出發單程票價。須來回兩程同時購買。指定出發時間標明如下。價格不包括單程最高$173的燃油附加費。
北京 2010年7月9日–2010年8月16日 $568
大連 2010年7月9日–2010年8月16日 $663
青島 2010年7月9日–2010年8月16日 $652
瀋陽 2010年7月9日–2010年8月16日 $641
香港 2010年5月25日–2010年6月21日 $448
東京 2010年6月24日–2010年8月22日 $546
名古屋 2010年6月24日–2010年8月22日 $546
大阪 2010年6月24日–2010年8月22日 $546
訂票無額外訂票費。請直接致電1-888-247-2262或瀏覽aircanada.com，還可以與各大旅行社聯繫。
優惠5月31日（除特別指定外）截止。
aeroplan
AIR CANADA 加拿大航空
A STAR ALLIANCE MEMBER
國際目的地：**須於2010年5月31日（除特別指定）前購票。有指定最後出發日期。價格有待政府批核。票價不包括單程最高可達$173的燃油附加稅。可能需提前購票。週末行程可能有附加收費。最終價格可能因轉機地點不同而變化。溫哥華－東京、名古屋、大阪：須於2010年8月22日前購買。最長停留時間為十二個月。座位有限。廣告價格適用於周一至周四出發。週末出發另有相應優惠價格。溫哥華－香港：須於2010年5月31日前購買。最長停留時間為一個月。座位有限。廣告價格適用於周日至周三出發。週末出發另有相應優惠價格。價格只適用於飛躍太平洋的AC 017, AC004班機。溫哥華－中國：須於2010年5月31日前購買。最長停留時間為六個月。座位有限。廣告價格適用於周一至周四出發。週末出發另有相應優惠價格。

華埠夜市開鑼

攤檔近百 市民休閒添去處

【明報專訊】一年一度的華埠夜市昨晚又開鑼，今年有近90個攤位售賣各式食物商品，市民遊客晚上又多一個好去處。

本年度華埠夜市由昨日起，每逢周五至周日，晚上6時30分至11時舉行，直至9月5日。這已是第15年舉辦夜市，正式開幕典禮將會在6月5日晚上舉行。

華埠夜市經理顧詩明指出，今年夜市將有近90個攤位營業，不過部分要到6月才會開張。昨日天氣晴朗，是夜市開鑼的最佳天氣，他稱開市一切順利，大家架設帳篷，接連電線，擺放商品，井井有條。

顧詩明指出，今年的特色是不少食物攤檔均添置了新設備，除了更乾淨衛生之外，也更容易打理，可以說，只要把點心車推出來，便可以營業。夜市的食物包括粵式點心、日式小食、波霸奶茶、咖哩魚蛋等。

除了熟食攤位之外，又有很多特色商品出售，包括日用百貨、影音產品、時尚服裝、流行飾物等。此外還有數個攤位免費供非牟利團體使用，其中包括苗圃行動，爲中國偏遠地區建小學籌款。

顧詩明說，遊人數字很難計算，但每年估計總數會有30萬人次光臨。

爲了讓大家盡興而歸，大會安排了各式各樣的娛樂節目，包括武術表演、音樂會、醒獅、卡拉OK、舞蹈等。

華埠夜市設在奇化街100號地段，主辦方鼓勵市民乘坐公共交通工具光顧夜市，可乘搭架空列車到體育館／唐人街（Stadium / Chinatown）車站，出站後沿着奇化街步行數分鐘便到達現場。

駕車者可以使用華埠廣場附設的多層停車場。 查詢華埠夜市詳情，可致電604-682-8998 ，或上網瀏覽www.vcma.shawbiz.ca。

本屆夜市差不多有90個攤位。 （陳志強攝）

熟食檔甚受歡迎。 （陳志強攝）

皮帶等商品吸引男士駐足。 （陳志強攝）

玩具當然是小朋友最愛。 （陳志強攝）

奇勒（左二）呼籲大家共同為對抗癌症努力。旁為另外3名參與騎單車籌款的溫市消防隊成員。（周文琳攝）

消防員單車馬拉松 冀籌3萬助抗癌

【明報專訊】溫市消防局13名消防員，昨日在市中心展開歷時12小時的抗癌騎單車馬拉松，爲他們在下月參與卑詩防癌基金會（BC Cancer Foundation）的「2010戰勝癌症單車行」（2010 Ride to Conquer Cancer）展開街頭籌款，目標爲3.25萬元。

該13名消防健兒昨晨8時開始，在市中心洛遜街（Robson St.）夾布勒街（Burrard St.），接力騎健身單車，一邊拿出消防人員長靴向路過市民募捐。

爲合資格成爲是屆卑詩防癌基金會在6月19日及20日舉行單車籌款活動的大使隊，每名成員需在活動前籌達基本目標，以「銅級大使」爲例，是每人2500元。

消防員奇勒（Clint Clarke）表示，他們13人必須在6月的活動前，一共至少籌到32,500元才能達標。

在6月舉行的籌款活動，參加者需每日踏單車160公里，花兩天時間由溫哥華前往美國西雅圖。

抗癌對奇勒來說有特殊意義，因爲他的父母親、兄長及妹妹都先後患上癌症，這場貼身的持久戰，令他感受最深也最痛。

他相信面對同樣情況的家庭很多，癌症是不分種族年齡，隨時可能落在任何一個人或他的家人身上，所以大家應該站在同一陣線，有錢出錢，有力出力，一同爲對抗癌症努力。

除昨日的街頭籌款外，溫市消防員會在未來1個月內繼續募集，直到完成目標爲止。奇勒表示，從昨天民衆反應熱烈的情況看，有信心可以在短期內籌足善款。

有關此單車籌款，可以上網至va10.conquercancer.ca.瀏覽。

大溫地區天氣預測

今天	5/16 (日)	5/17 (一)	5/18 (二)
晴間雲	多雲	晴間雲	晴間雨
12 – 17℃	10 – 18℃	12 – 17℃	13 – 17℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	6 – 21	晴間雨
愛蒙頓	5 – 21	雨
溫尼辟	12 – 25	晴
多倫多	7 – 16	晴間雲
渥太華	7 – 19	晴間雨
滿地可	7 – 18	雨
三藩市	11 – 17	晴間雲
洛杉磯	13 – 23	晴間雲
紐 約	11 – 23	晴間雲
香 港	23 – 27	晴間雨
台 北	21 – 27	雨
北 京	13 – 20	晴間雨
上 海	18 – 24	雨
廣 州	25 – 29	陰間雨
新加坡	27 – 33	陰間雨
東 京	15 – 23	多雲
悉 尼	9 – 19	晴間雲
倫 敦	5 – 15	晴間雨

Lotto MAX 5月14日 中獎號碼

7 17 19 23 31 36 41 **1**（特別號碼）

幸運寶號碼 5 21 28 82

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com